



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mkipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mkipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

29 de abril de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Durante las próximas semanas, esperamos compartir historias de cómo nuestros estudiantes y maestros continúan liderando el camino a pesar de los desafíos de una pandemia global. Busque "Shout-Out de Hoy" en estas actualizaciones. La próxima semana es la Semana de Apreciación del Maestro, y si bien ofrece una oportunidad distinta de reconocer los enormes esfuerzos de nuestros educadores, es importante recordar que su compromiso tiene un impacto profundo y de por vida.

Continuamos siendo agradecidos por la creatividad, la energía y el compromiso de nuestros estudiantes, familias, personal y muchos socios. Gracias por todo lo que hacen.

## **NUEVA/ACTUALIZADA INFORMACIÓN Y RECURSOS**

**Fondo Somerville Cares - Aplicaciones y Donaciones:** Solicitudes de apoyo para el Fondo Somerville Cares están siendo aceptados. El Fondo es financiado por donaciones, lanzado conjuntamente por el Alcalde Joe Curtatone, United Way y la Agencia de Acción Comunitaria de Somerville (CAAS). El Fondo proporcionará asistencia financiera de emergencia a individuos y familias durante la crisis COVID-19 para satisfacer necesidades tales como alimentos, vivienda, medicamentos, gastos funerarios y otros servicios esenciales. Los residentes de Somerville, las personas que trabajan en Somerville (incluidos los despedidos recientemente debido a la pandemia) y las familias con niños inscritos en las Escuelas Públicas de Somerville son elegibles para aplicar. Aplicaciones serán priorizadas y financiadas según las necesidades. Obtenga más información y solicite en: [www.somervillema.gov/SomervilleCaresFunding](http://www.somervillema.gov/SomervilleCaresFunding). Este fondo está totalmente respaldado por donaciones y la necesidad en la comunidad continúa creciendo. Para donar, visite [www.somervillema.gov/SomervilleCares](http://www.somervillema.gov/SomervilleCares).

**“Shout-Out” de Hoy:** Avery Cole, Ruthanna Kern y Lily Thompson, estudiantes de octavo grado de la escuela Healey, fueron notificados a principios de esta semana que su proyecto del Día Nacional de Historia, titulado *Dr. Mary Edwards Walker: A Patriot without a Petticoat*, había sido seleccionado para avanzar a la competencia nacional del Día de Historia. Este es el segundo año que Avery, Ruthanna y Lily han avanzado al nivel nacional. Históricamente, los estudiantes seleccionados viajan a Washington, D.C. en junio para competir con estudiantes de todo el país. Este año, el concurso nacional será virtual.

El trío de Healey Hawks participaron en la competencia virtual a nivel estatal a principios de este mes, compitiendo en la categoría de rendimiento del grupo junior. El tema del concurso este año es "Rompiendo Barreras". Si bien los estudiantes no pudieron realizar físicamente este año, presentaron varios documentos, incluido su escritura (completo con imágenes de accesorios y disfraces), bibliografía anotada y un documento de proceso. El proyecto del grupo destacó a la primera cirujana en la Guerra Civil que luchó por La Unión. La Dra. Walker también fue la primera y única mujer de recibir la Medalla de Honor del Congreso, el premio militar más alto otorgado en los Estados Unidos.

¡Felicitaciones a Avery, Ruthanna, Lily, y Dayshawn Simmons, maestro de estudios sociales de la escuela Healey, por su excelente trabajo!

**Solo por Diversión:** Disfrute de un relajante paseo virtual por el [Jardín Japonés del Jardín Botánico de Brooklyn](http://www.somerville.k12.ma.us/JustforFun) en flor. Para más divertidas actividades interactivas, visite [www.somerville.k12.ma.us/JustforFun](http://www.somerville.k12.ma.us/JustforFun).

## LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

### Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar a nivel de grado de alta calidad de múltiples fuentes: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)
- Si tiene problemas con su dispositivo, envíe una solicitud de asistencia con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte en otras idiomas para preguntas sobre tecnología: los padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en idiomas distintos al inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: [www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning](http://www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning)

### Programas y recursos continuos

- **Desayuno y Almuerzo para llevar** De lunes a viernes, 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia.
- **Otros recursos de alimentos en la ciudad:** [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- **Distribución de pañales:** La distribución de pañales gratis a familias con bebés o niños pequeños continuará los miércoles de 9: 00-11: 00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares, hasta abril y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Recordamos a las familias que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a las familias necesitadas, a través del programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en *Internet Essentials* de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>

### Otros enlaces e información importantes

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 y los recursos disponibles en nuestra comunidad.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente